



Dobry początek dla Twojego dziecka

Wszystkie dzieci zasługują na dobry początek. Odczują tego korzyści przez całe swoje życie. Dlatego wszystkie małe dzieci w gminie 's-Hertogenbosch mogą skorzystać z pakietu dla malucha. Rodzice pokrywają tylko część kosztów. Niekiedy uczestnictwo malucha może być nawet bezpłatne.



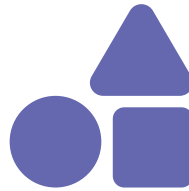
Przedszkolna i wczesnoszkolna edukacja

Niekiedy dzieciom przysługuje dodatkowe 8 godzin w pakiecie dla malucha (łącznie 16 godzin). Wówczas oferowana im jest edukacja przedszkolna i wczesnoszkolna [VVE - Voor- en Vroegschoolse Educatie]. Oznacza to, że szczególną uwagę przywiązuje się do rozwoju języka. Jest to ważne, na przykład, kiedy w domu nie używa się często języka holenderskiego.



Koszty

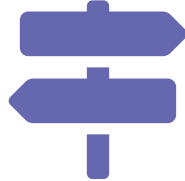
W przypadku opieki nad dzieckiem można ubiegać się o dofinansowanie [Kinderopvangtoeslag] w urzędzie skarbowym [Belastingdienst]. Nie ma się do tego prawa? Wówczas wysokość opłaty zależy od wysokości dochodów. Przy najniższych dochodach pakiet dla malucha jest zazwyczaj bezpłatny.



Czym jest pakiet dla malucha?

Pakiet dla malucha jest dostępny dla wszystkich dzieci w wieku od 2,5 do 4 lat. To przyjemne, bezpieczne i stymulujące rozwój dziecka miejsce, w którym dzieci mogą bawić się z rówieśnikami pod okiem opiekuna. Twój maluch może chodzić tam dwa poranki w tygodniu (łącznie 8 godzin).

Pakiet dla malucha jest miłym urozmaicheniem dla tego, z czym dziecko ma do czynienia w domu i dobrym przygotowaniem do szkoły podstawowej. Pracownicy pedagogiczni stymulują i śledzą rozwój Twojego dziecka, podczas kiedy dziecko „uczy się poprzez zabawę”.



Gdzie można znaleźć pakiet dla malucha?

W każdej dzielnicy w 's-Hertogenbosch organizowane są zajęcia dla małych dzieci, zwykle w pobliżu szkoły podstawowej. Oferują je także przedszkola. Wraz ze szkołą tworzą Centrum Dziecięce 0-13: opieka nad dziećmi i edukacja pod jednym dachem dla dzieci w wieku od 0 do 13 lat.



Więcej informacji

Czy chciał(a)byś uzyskać więcej informacji lub chciał(a)byś zgłosić swoje dziecko do programu pakietu dla malucha. Należy wówczas skontaktować się z wybraną organizacją opieki nad dziećmi [Kinderopvangorganisatie]. Przegląd wszystkich organizacji opieki nad dziećmi i szkół podstawowych w gminie 's-Hertogenbosch można znaleźć na stronie www.compasnul13.nl/ouders.



Çocuğunuz için iyi bir başlangıç

Bütün çocuklar iyi bir başlangıcı hak eder. Bundan hayatları boyunca faydalanırlar. Bu nedenle 's-Hertogenbosch belediyesindeki tüm yeni yürümeye başlayan çocuklar, yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesinden (peuterarrangement) faydalanabilmekteler. Ebeveyn olarak masrafların sadece bir kısmını kendiniz ödemek gerekmektedir. Hatta bazı durumlarda ücretsiz de olmaktadır.



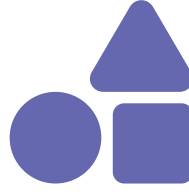
Okul öncesi ve anaokulu eğitimi

Bazen çocukların, yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesine 8 saat ekstra gitmelerine izin verilmektedir (toplamda 16 saat). Bu durumda onlara okul öncesi ve anaokulu eğitimi (VVE) verilir. Bu husus, dil gelişimine ekstra önem verildiği anlamına gelir. Örneğin evde çok az Hollandaca konuşulduğunda bu konu önemlidir.



Masraflar

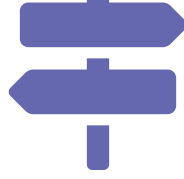
Yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesi ile ilgili olarak Vergi Dairesine çocuk bakımı ödeneği (kinderopvangtoeslag) başvurusunda bulunabilirsiniz. Bu ödeneği alma hakkınız yok mu? O halde gelirinizin seviyesine bağlı olarak bir katkı payı ödersiniz. Yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesi, en düşük gelirli için genelde ücretsizdir.



Yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesi (peuterarrangement) nedir?

Yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesi, 2,5 ila 4 yaş arası olan tüm çocuklar içindir. Çocukların akranlarıyla gözetim altında oynayabilecekleri keyifli, güvenli ve meydan okuyucu bir yerdir. Yeni yürümeye başlayan çocuğunuz oraya haftada iki sabah gidebilir (toplam 8 saat).

Yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesi, bir çocuğun evde yaşadıklarına güzel bir katkı olup ilkokul için iyi bir hazırlıktır. Burada pedagojik personel, "oyunarak öğren" yöntemiyle çocuğunuzun gelişimini teşvik eder ve takip eder.



Yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesini nerede bulabilirsiniz?

's-Hertogenbosch'taki her semtte, genellikle bir ilkokulda, yeni yürümeye başlayan çocuklar için düzenlemeler vardır. Çocuk kreşleri bunları sunarlar. Okul ile birlikte bir 0-13 Çocuk Merkezi oluştururlar: 0-13 yaş arası çocuklar için tek çatı altında çocuk bakımı ve eğitim.



Daha fazla bilgi

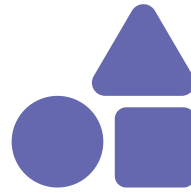
Daha fazla bilgi edinmek veya çocuğunuzun yeni yürümeye başlayan çocuk düzenlemesine kaydettirmek mi istiyorsunuz? O halde seçtiğiniz çocuk bakımı kurumuyla iletişime geçin. 's-Hertogenbosch belediyesindeki tüm çocuk bakım kuruluşları ve ilkokulların listesi, www.compasnul13.nl/ouders adresinde bulunabilir.





A good start for your child

Every child deserves a good start. It will benefit them throughout their lives. This is why all toddlers in the municipality of 's-Hertogenbosch have access to nurseries. Parents are only required to pay a portion of the fees. Sometimes they are even free of charge.



What are nurseries?

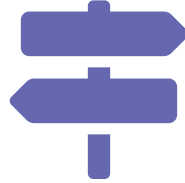
Nurseries are open to all children from 2.5 to 4 years of age. They provide a fun, safe and challenging place where children can enjoy supervised play with kids of their own age. Your toddler can join in on two mornings per week (a total of 8 hours).

Nurseries are a fantastic addition to what children experience at home and effective preparation for primary school. Teaching staff provide stimuli and follow your child's development as it 'learns while playing'.



Pre-school education

Children are sometimes permitted to attend nurseries for 8 extra hours (a total of 16 hours). They are then given pre-school education (pse). This means that extra attention is devoted to language development, which is important, for example, when little Dutch is spoken at home.



Where are nurseries located?

There are nurseries in every neighbourhood in 's-Hertogenbosch, usually at primary schools. They are organised by day care centres that collaborate with schools to create Children's Centres for the 0-13 age range. Nurseries and education under one roof for children aged 0 to 13.



The fees

You can request a childcare allowance for nurseries from the Tax Service. If you are not entitled to this, you pay a contribution dependent on the size of your income. Nurseries are usually free of charge for the lowest incomes.



More information

Would you like more information or would you like to register your child for a nursery? Please contact the childcare organisation of your choice. You can find an overview of all childcare organisations and primary schools in the municipality of 's-Hertogenbosch at www.compasn13.nl/ouders.



بداية جيدة لطفلك

يستحق كل الأطفال بداية جيدة ليستفيدوا منها طوال حياتهم. ولذلك يمكن لكل الأطفال في بلدية دن بوش Hertogenbosch الذهاب لحضانة الأطفال. حيث يتوجب على الأباوين دفع مساهمة بسيطة من الأقساط وفي بعض الأحيان تكون مجانية.



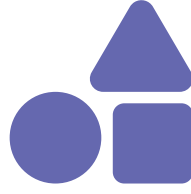
التعليم المبكر لمرحلة ما قبل الابتدائية

يُسمح لبعض الأطفال بالذهاب لحضانات الأطفال 8 ساعات إضافية (بما مجموعه 16 ساعة). يتلقون فيها التعليم المبكر لمرحلة ما قبل الابتدائية. والغاية منها هو الاهتمام أكثر بالتطور اللغوي للطفل. تظهر أهمية ذلك عندما يكون التحدث بالهولندية محدود في المنزل.



التكاليف

تستطيع أن تطلب مرتجعات رعاية الطفل من مصلحة الضرائب. وإن كان لا يحق لك ذلك فستقوم بدفع مبلغ معين يحدده مستوى دخلك. وتكون حضانة الأطفال غالباً مجانية لأصحاب الدخل المنخفض.



ما هي حضانة الأطفال؟

حضانة الأطفال هي لكل الأطفال من عمر سنتين ونصف ولغاية الأربع السنوات. وهي مكان ممتع وآمن ومليء بالتحديات حيث يلعب فيه الأطفال مع أقرانهم وبإشراف المربين. يستطيع طفلك الذهاب لحضانة الأطفال لفترتين صباحيتين في أسبوع (بمجموع 8 ساعات).

حضانة الأطفال هي إضافة جميلة لما يفعله طفلك في المنزل لتهيئته جيداً قبل ذهابه للمدرسة الابتدائية. يُحفز مختصي السلوك ابنك ويتابعون تطوره وذلك من خلال تعليمه أثناء اللعب.

أين تجد حضانات الأطفال؟

تتواجد حضانات الأطفال في كل حي من دن بوش Hertogenbosch. وغالباً تكون بجانب المدارس الابتدائية، وتقدم هذه الخدمة أيضاً في مراكز رعاية الأطفال النهارية، حيث يُشكلون مع المدرسة ما يسمى مركز الطفل من 0 وحتى 13 سنة.



لمزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات أو لتسجيل طفلك في حضانة الأطفال؟ يرجى التواصل مع حضانة الأطفال من اختيارك. وتستطيع أن قائمة بكل حضانات الأطفال والمدارس الابتدائية في بلدية دن بوش Hertogenbosch على الموقع التالي: